

Südungarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Donnagasse Nr. 18,
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Donnerstag.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Teichner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**

Pränumerationsbedingungen:
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frankozusendung.
Einzelnummer: Sonntag 20 S., Donnerstag 12 S.

XIX. Jahrgang.

Lugos, den 5. November 1911.

Nummer 89.

Zur politischen Lage.

Ministerpräsident Graf Karl Khuen-Hedervary hat im Laufe der vorigen Woche die Konferenzen über die nunmehr gegen die Obstruktion zu ergreifenden Maßnahmen begonnen. Vorgestern erschienen Finanzminister Ladisl. v. Lukacs und Vizepräsident Ludwig Navay im Palais des Ministerpräsidentiums. Graf Khuen-Hedervary pflog zuerst eine längere Beratung mit dem Finanzminister und dann mit Herrn v. Navay.

Darauf fand im Palais des Ministerpräsidentiums eine Ministerkonferenz statt. Die Ministerkonferenz hatte nicht den Charakter eines formellen Ministerrates, sondern galt nur einer vertraulichen Besprechung der politischen Lage.

Graf Stefan Tisa traf über telegraphische Aufforderung des Ministerpräsidenten gestern abends in der Hauptstadt ein, um dieser Konferenz anzuwohnen. Einer Wiener Meldung zufolge wird Ministerpräsident Graf Khuen-Hedervary in der am Montag stattfindenden Sitzung des Abgeordnetenhauses das Wort ergreifen und den Standpunkt der Regierung betreffs der infolge des Scheiterns der Berzeviczy'schen Friedensaktion eingetretenen politischen Lage darlegen.

In politischen Kreisen war auch vorgestern das Gerücht verbreitet, daß die Regierung dem Präsidenten Albert Berzeviczy die schärfere Handhabung der Hausordnung ermöglichen will, ohne daß Herr v. Berzeviczy sich bemüßigt sehen würde, zu demissionieren. Andererseits wird auch behauptet, daß Herr v. Berzeviczy schon in der allernächsten Zeit auf die Präsidentenwürde verzichten, die

Nationale Arbeitspartei aber den Grafen Stefan Tisa zum Präsidenten des Abgeordnetenhauses wählen werde. Vorgestern war Herr v. Berzeviczy nicht im Hause erschienen. Im Laufe des Nachmittags soll übrigens eine Aussprache zwischen Herrn v. Berzeviczy und dem Ministerpräsidenten stattgefunden haben.

Die Oppositionsparteien lanzieren noch immer Gerüchte über eine neue Entwirrungsaktion, allein diese Gerüchte entbehren jeder Grundlage. Vorgestern traf Julius Justh von seinem Toronyer Gutsbesitze in der Hauptstadt ein. Für Montag früh einhalb 10 Uhr ist das Debattenarrangierungskomitee der Opposition zu einer Konferenz einberufen, um noch vor der Sitzung des Abgeordnetenhauses die oppositionelle Taktik festzustellen.

Große Meuteleien in China. London, 3. November. Ein ganzes Regiment, das die chinesische als absolut kaisertreue Truppe hielt und gegen die Revolutionäre sandte, ging vollständig zu letzteren über. Mehr als 1000 Mandchuhns wurden niedergemetzelt. Auch der führende General einer Regierungstruppe wurde niedergemacht.

Es wird berichtet, daß Yunanfu und Ankung, sowie einige kleinere Städte in den Provinzen Yunnan, Anhui und Fokien zu den Aufständischen übergegangen seien. Die Regierungstruppen in Schansi und die Aufständischen haben einander gegenüber Lager bezogen, beabsichtigen aber anscheinend nicht miteinander zu kämpfen.

Tagesneuigkeiten.

Dr. Bazul Hossu — verläßt uns doch.
Vor einigen Tagen kolportierten mehrere hauptstädtische und Provinzblätter das Ge-

rücht, daß der Lugoser gr.-kath. Bischof Dr. Bazul Hossu auf die durch das Ableben des Bischofs Johann Szabo vakant gewordene Stelle des Szamosujvarer Bischofs ernannt worden sei. Wir holten damals an kompetenter Stelle Informationen ein und erhielten die Aufklärung, daß die Meldung verfrüht wäre. Jetzt aber können wir es als fait accompli betrachten, daß Dr. Hossu nach Szamosujvar ernannt wird, da der päpstliche Stuhl die diesbezügliche Vorlage der ung. Regierung genehmigt hat, mithin der Ernennung keinerlei Hindernis mehr im Wege steht. Für Dr. Hossu bedeutet diese Ernennung ein Avancement, da das Szamosujvarer Bistum eines der reichsten der gr.-kath. Kirche ist. Für uns aber bildet sein Scheiden einen schier unersehblichen Verlust. War doch die Person des allseits hochgeachteten Kirchenfürsten mit allen Phasen unserer sozialen Entwicklung eng verwoben. Es wurde bei uns keine einzige humane Institution gegründet, keine einzige phylantropische Aktion eingeleitet, wo sich Bischof Hossu nicht in hervorragender Weise beteiligt hätte. Er erfreute sich in allen Kreisen unserer Stadt ungeteilter Sympathien, denn er ist ein Kirchenfürst im edelsten Sinne des Wortes. Toleranz gegen Andersgläubige, aufrichtig gefühlter Patriotismus, Konzilianz und Leutseligkeit, Wohltätigkeitsförm und Seelenadel, Milde und Barmherzigkeit sind die Tugenden, welche ihn zum wahren Seelenhirten stempeln. Und eben deshalb bedeutet sein Scheiden für unsere Stadt einen großen Verlust.

Ernennungen und Beförderungen. Das Novemberavancement bei der ung. Staatsbahn brachte auch im Beamten- und Unterbeamtenkorps der hiesigen Station erfreuliche Ueberraschungen. Die Beförderung des Beamten Majos Palfy, sowie der Kondukteure Johann Szalai, Georg Antal, Stefan Peter, Gabor Hamza und des Bremfers Karl Zimmerman war wohl nur eine automatische, dafür wurden aber — als erstes Angebinde der Temesvarer Betriebsleitung — zahlreiche Unterbeamte, die schon Jahre lang ihr Leben bei den jetzigen schweren Zeiten mit 60 sage sechzig Kronen fristen mußten, d. h. mit Weib und Kind am Hunger-

Üvegudvar Szameth és Grosz, Lugos

Telefon 270. □□□□□□

Király-utca 1.

Telegr.: Üvegudvar Lugos.

Südungarns billigstes Glaswarenhaus

□□□□□□

■ Grosses Glaswarenhaus. ■
Glas, Porzellan, Lampen u. Gelegenheitsgeschenke.

Gesundheits-, Salzil-, Pergament- und Einsiedegläser.

■ Grosses Lager. ■

MÖBEL

Beste und billigste Einkaufsquelle
bei äußerst solider Bedienung
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

LÖWYLIPÓT

tuche nagten, nach langem Leiden und Hoffen definitiv ernannt, was eine merkliche Besserung ihrer materiellen Lage bedeutet. So wurden ernannt: zum Magazineur Johann Daroczy, zu Waggonarangierern: Johann Balint, Johann Mulicz und Stefan Nemeth; zu Bremsern: Josef Sebestyen, Joh. Pantya, Rozma Mihucz, Andreas Palfi, Anton Gilicze jun., Michael Barfai, Ladislaus Polonnyi, Michael Molnar, Johann Miklos, Imre Toth, Martin Klefaj, Andreas Varga. Bei dem alten Nachtwächter Anton Gilicze der das normativ festgesetzte Alter bereits überschritten hat, ließ die Betriebsleitung Gnade für Recht ergehen und erhielt auch dieser sein Definitivum. Die Massenernennungen haben besonders im Unterbeamtenstande, bei welchem sie eine bedeutende Besserung der materiellen Lage bedeutet, lebhaft Freude hervorgerufen und es gab Donnerstag, als Stationschef Lamassy die Ernennungen verkündigte, in Lugos um einige glückliche Leute mehr.

Auf Urlaub. Vizestadthauptmann Desider Salas hat zur Restaurierung seiner Gesundheit einen 6-wöchentlichen Urlaub angetreten, den er in Davos verbringen wird. In seiner Abwesenheit wird Oberstadthauptmann Török die Agenden seines Amtes versehen.

Novemberavancement. Das Novemberavancement brachte in unserer Garnison folgende Beförderungen: Im Honvedoffizierskorps wurde zum Generalmajor befördert Oberst Bela Sorjich de Severin, der gegenwärtig dem Kolozsvarer VI. Honvedkommando zugeteilt ist. Oberstleutnant wurde Major Stefan Belczan. Major wurden Jenő Matkóseran und Bela Samos de Pelsücz, welcher letzterer von Gyula nach Lugos transferiert wurde. Hauptmann wurde Franz Laßloffy. Oberleutnants: Kamillo Fleckenstein, Josef Fejer, Bela Csapo und Geza Mihok. Leutnant: Geza Uramovics und Ladislaus Veres. Bei der Artillerie wurde Oberleutnant Peter Jucu zum Hauptmann befördert.

Todesfall. Mit traurigen, ergreifenden Weisen geleiteten die hiesigen Zigeunerkapellen einen im jugendlichen Alter von 20 Jahren dahingegangenen Kollegen Geza Horvath Donnerstag nachmittag zur letzten Ruhestätte. Horvath, der Cymbelspieler im Cafe Ungar, war erst seit 3 Monaten verheiratet und hinterläßt demnach eine schmerzgebeugte junge Witwe. Sämtliche hiesigen Kapellen leiteten unter sich eine Kollekte ein, um ihren Kollegen in ehrender Weise zu bestatten. Der Sarg war mit Kränzen voll beladen und bei den tieftrübenden Klängen eines Trauermarsches zog der junge Musiker zur ewigen Ruhestätte.

Eidesleistung der Rekruten. Donnerstags hat die Eidesleistung der Rekruten in der Honvedkaserne stattgefunden. Oberst Molnar richtete bei dieser Gelegenheit an die Rekruten eine Ansprache, in welcher er dieselben zu pünktlicher Erfüllung ihrer Pflichten und Einhaltung der Disziplinarvorschriften ermahnte.

Konferenzen mit Ausschluß der Öffentlichkeit. Es wurden in letzterer Zeit bezüglich der Bürgermeisterfrage — wie wir erfahren — mehrere vertrauliche Beratungen gepflogen. Was bei denselben verhandelt und beschlossen wurde, darüber konnten wir das Publikum nur nach dem Hörensagen informieren, denn die geehrten Einberufer dieser Konferenzen scheinen ihre Beratungen als geheime Konventikeln zu betrachten und finden es nicht für geboten, die Vertreter der Presse zu den Konferenzen einzuladen. Bei uns in Lugos scheint man über die Pflichten und den Beruf der Lokalpresse noch sehr krähwinkelmäßig zu denken. Um den Zeitungsschreibern schamenzelt nur der herum, der sich Wehrauch streuen lassen will oder der einen Schurkenstreich begangen hat, den er gerne verheimlicht wissen wollte. Nun denn, die Lokalpresse hat ganz andere Pflichten. Sie soll als Organ der gesamten Bürgerschaft, über alle die Bürgerschaft tangierenden Fragen genau informiert sein, um dann zu denselben Stellung nehmend dem Gesamtinteresse nützlich werden zu können. Sie soll ein objektiver Beobachter der Erscheinungen und Vorgänge sein, damit sie dann als treuer und offener Berater dem Gemeinwohl dienlich wird. Eben deshalb erfuchen wir die geehrten Herren Einberufer, die Presse bei derartigen Anlässen nicht zu übergehen, denn was in Kommunalangelegenheiten beraten wird, kann wohl vertraulich, nie aber Geheimniskrämerei sein.

Zur Aufmerksamkeit sorgender Mütter! Der beste Schutz gegen Kinderkrankheiten ist, die Kleinen zu stärken, abzuhärten und ihnen die Möglichkeit der Wiedererholung gegen ansteckende Krankheiten zu geben. Die Sterblichkeit der Kinder in England ist deshalb eine viel geringere wie bei uns, weil man dort ganz besonders Gewicht auf Obenerwähntes legt und gibt es keine Familie, in der man nicht in der kalten Jahreszeit Leberthran nehmen würde, denn dies ist ein solches Mittel, welches vermöge seiner riesig großen Nährkraft vorzügliche Erfolge aufweist. Es ist wahr, daß die Kinder dieses Mittel nicht gerne nehmen, doch seitdem der Sol-tans Leberthran in den Handel gebracht wurde, entfällt jeder Mangel und ist die Verbreitung dieses ausgezeichneten Mittels eine derart große, daß derselbe bei wenigen Familien fehlt und von allen Kindern gerne genommen wird.

Konferenz der Urbarialisten. Die Lugoser Gutweidebesitzer werden Samstag am 4. d. M. vormittag um 10 Uhr im Stadthaussaale eine Konferenz abhalten, bei welcher die durch die Stadt zu erfolgende Ablösung jenes Komplexes zur Beratung gelangt, welcher zum Bau der neuen Artilleriekaserne erforderlich ist. Wir erfahren mit Freude, daß sehr viele Urbarialisten ihre Rechte der Stadt mit lobenswerter Loyalität unentgeltlich oder gegen mäßigen Preis überlassen wollen, um dem Bau der Kaserne, welche in wirtschaftlicher Beziehung der ganzen Bevölkerung, dem Handel und dem Verkehr große Vorteile in

Aussicht stellt, keine Schwierigkeiten zu bereiten. Andererseits erfahren wir aber gerade das Gegenteil. Es sollen nämlich einige habgierige Gutweidespekulanten, die schon mehrere Gutweiderechte zu Spottpreisen zusammenschachtelten, aus der günstigen Gelegenheit Kapital schlagen wollen und werden deshalb exorbitante Preise fordern. Wegen diese wird natürlich baldigt das Expropriationsverfahren eingeleitet werden, damit die Hindernisse behoben und das für die Stadt so hochwichtige Projekt des Kasernenbaues schon im nächsten Jahre realisiert werden könne.

Königl. ungar. Staatswohlthätigkeitslotterie. Auf Grund allerhöchster Anordnung veranstaltet die Budapester Lotto-Gefällsdirektion alle eineinhalbjahre eine Wohlthätigkeitslotterie, deren reines Einkommen kulturellen und Wohlthätigkeitsinteressen gewidmet wird. Durch das Ergebnis der letzten 10 Wohlthätigkeitslose wurden 145 verschiedene humanitäre und Wohlthätigkeits-Institute mit je 10–30.000 K, bei der letzten Verlosung sogar 60.000 K an Kinderspitälern, Altersversorgungen, Waisenhäusern, Taub- und Blindeninstituten, Volkstüchen, Weiße Kreuz, Rettungs und Frauenvereine zugeführt. Viele humanitäre Institute, Sanatorien, Polikliniken verdanken durch die Zuweisung aus diesen Gewinne ihre Existenzbasis. Die Budapester K. ung. Lottogefälls-Direktion veranstaltet jetzt die XXIX. Staatswohlthätigkeitslotterie mit 475000 Kronen baar Gewinnen. Der Haupttreffer ist 200.000 K. Außerdem noch 14884 Treffer von 30.000, 20.000, 10.000, 5000, 1000, 500 u. s. w., welche Gewinne baar ausbezahlt werden. Die Billigkeit, die große Gewinnchancen und der wohlthätige Charakter der Lose veranlaßt uns unsere geehrten Leser diese bestens zu empfehlen. Die Ziehung erfolgt definitiv am 14. Dezember und sendet die Direktion jedermann auf Verlangen den neuen Spielplan ein.

Aus dem Komitatspital sendet uns ein Kranker folgende Zeilen zur Veröffentlichung, welche das erfreuliche Wirken dieses Krankenhauses schildert: „Mit dem sich als Kranker zur Aufnahme Meldenden, geht man mit größter Zuverlässigkeit vor. Er wird im Aufnahmezimmer von dem jungen sympathischen Arzt Dr. Besan empfangen, aufgenommen und von hier in der Verwaltungskanzlei geführt, wo ihm seine Personalien, sowie Kleider und Wertsachen — gegen Empfangschein — zur Aufbewahrung abgenommen werden. Nachdem hier überall die peinlichste Reinlichkeit herrscht, muß jeder Kranke nach der Aufnahme, bevor er das Zimmer und Bett bezieht, ein Bad nehmen. Nachdem wird der Kranke von seiner Abteilungs-Schwester auf das liebevollste empfangen und ihm sein Bett angewiesen. Spitalsdirektor Dr. Neumann kommt vormittags nach 9 Uhr und durchgeht alle Zimmer. Für jeden einzelnen Kranken hat er eine liebevolle, freundliche Frage, welche von dem Gefragten mit strahlendem Gesichte beantwortet wird. Bringt doch Dr. Neumann jedem Patienten den Trost und Hoffnung! Was die sonstige Verpflegung

Die Möbelhandlung befindet sich ab 1. November im vergrößerten Lokal

LÖWY LIPÓT

Széchenyi-Gasse Nr. 5
vis-à-vis der Volksbank.



Es ist höchste Zeit, sich am Ceres-Preis-Ausschreiben über K. 30.000 zu beteiligen. Nähere Bedingungen bei allen Kaufleuten.



anbelangt, kann jeder, den das Los betrifft krank zu sein, und das Spital beziehen muß, in jeder Hinsicht zufrieden sein. In erster Reihe ist hier große und strenge Pünktlichkeit bei den Mahlzeiten, welche nichts zu wünschen übrig lassen. Dieselben werden den Kranken nach Vorschrift des Direktors Dr. Neumann verfolgt. Die Bedienung der Kranken besorgen die Rotenkreuz-Schwester Tag und Nacht, von welchen 15 hier im Spital sind. — Im Namen zahlreicher Patienten wünsche ich, sowohl Herr Direktor Dr. Neumann, wie Herr Dr. Vesán, mögen ihr vor Augen gestecktes Ziel bei jedem einzelnen der Kranken erreichen und noch viele Jahre hindurch ihre Tätigkeit zum Wohle der leidenden Menschheit und zum Heile der Gesellschaft ausüben.“

Die spontane Kundgebung eines im Spital internierten Patienten ist das beredte Zeugnis für die ausgezeichnete Pflege und humaner, liebevoller Behandlung, deren die Kranken des Komitatspital teilhaftig werden.

*** Hotel Budapest in Szeged** Nrader-Gasse Nr. 6. (Anhang zu Grandhotel Tiba). Eingang bei der Haltestelle der Elektrischen am Klausalplatz. Hofzimmer per Person mit Beleuchtung und Bedienung K. 1.60, Gassenzimmer per Person mit elektr. Beleuchtung und Bedienung K. 2.40. Sowohl Hof- als Gassenzimmer sind rein und hell. Beliebtes Hotel des Publikums der Umgebung.

Papier à Cigarettes

ABADIE

Außerordentliche Komitatskongregation. Gegen Ende dieses Monats wird eine außerordentliche Komitatskongregation stattfinden. Der Tag, an welchem sie abgehalten wird, ist vorläufig noch nicht festgesetzt. Es gelangen bei der Kongregation mehrere unaufschiebbare wichtige Gegenstände, darunter auch der Bau der Lugozer Artilleriekaserne zur Verhandlung.

Südungarische Kunstausstellung. Der Pancsovaer Maler und Professor des dortigen Obergymnasiums Koloman Bisontay, dessen Name in Künstlerkreisen einen guten Klang hat, beabsichtigt in Pancsova eine Bilderausstellung zu veranstalten. An derselben können sich alle Künstler beteiligen, die in Südungarn geboren oder hier domizilieren. Dem Prospekt gemäß erstreckt sich die Ausstellung auf 4 Komitate: Bacso-Bodrog, Temes, Torontal und Krasso-Szöremy. Es wird also auch unseren heimischen Künstlern und Amateuren Gelegenheit geboten, ihre Produkte zur Schau zu stellen.

*** Woher stammen die so häufigen Herzbeschwerden der Frau?** Es ist von den bedeutendsten Forschern nachgewiesen, dass diese Beschwerden meistens gar nicht im Herzen selbst ihren Sitz haben, sondern durch Zersetzungprozesse des Darmes verursacht werden, der, dadurch aufgebläht, von unten auf das Herz drückt und es aus seiner normalen Lage verschiebt.

Es ist daher die Pflicht einer jeden Frau, der normalen Funktion des Darmes ihr besonderes Augenmerk zuzuwenden. Das erreicht sie durch konsequenten Gebrauch des natürlichen

Franz Josef-Bitterwassers

— 1/2 bis 1 Glas täglich vor dem Frühstück —, das mild und angenehm, prompt und sicher wirkt. Prof. Dr. Kézvárszky in Budapest schrieb folgendes: „In der Königl. Frauenklinik hat sich das „Franz Josef“-Bitterwasser als das beliebteste Abführmittel eingeführt. Auch die Wöchnerinnen nehmen Franz Josef-Wasser gerne, weil die ausgezeichnete Wirkung ohne jede unangenehmen Nebenbeschwerden sicher in kurzer Zeit eintritt.“

Durch jede bessere Spezereihandlung und Apotheke ist das echte Franz Josef-Bitterwasser leicht zugänglich.

Getreidelieferung. Die Temesvarer Handels- und Gewerbekammer bringt den Interessenten zur Kenntnis, daß das Frucht-einlaufsaviso der k. u. k. Intendantz des VII. Korps in ihrem Sekretariate eingesehen werden kann. Der Offerteinreichungstermin läuft am 7. November l. J. um 10 Uhr vormittags ab.

Tanzunterhaltung des katholischen Volksverbandes. Die Lugozer Ortsgruppe des katholischen Volksverbandes veranstaltet am 4. November l. J. in Saale des Hotels Konfordia zugunsten ihrer Bibliothek eine Tanzunterhaltung. Wir hörten von manchen Seiten den Einwurf, daß es nicht statthaft sei, einer Tanzunterhaltung einen konfessionellen Anstrich zu verleihen. Wir können dieser Ansicht nicht beipflichten. Wenn man Purimbälle und Chebra-Fischabende veranstaltet, warum soll man dann kein katholisches Tanzkränzchen veranstalten können? Oder „Quot licet Jovi, non licet bovi?“ Und übrigens bitten wir zu distinguieren, denn die angekündigte Tanzunterhaltung ist kein „katholisches“ Tanzkränzchen, sondern eine durch den katholischen Volksverband veranstaltete Unterhaltung, bei welcher auch „Andersgläubige“ gerne gesehen sind.

Die Kökeltaler erste Nebenveredlungs-Anlage in Mediasch (Siebenbürgen) dessen Eigentümer Fr. Gaspari, gew. Wein-kommissär des Großkoller Komitates und Weingartenbesitzer liefert vollkommen reifortige amerikanische vorzügliche Dessert- und Weinselinge zu vorteilhaften Preisen. Diese größte und schönste Anlage des Landes verdient in jeder Hinsicht das vollste Vertrauen unserer Leser und sendet ihren großen Katalog auf Verlangen gratis und franko.

Sturz vom Dache. Der Spenglerlehrling Gligor Szavai, welcher in einem Hause der Karansebesergasse am 3. d. M. mit dem Anstreichen einer Dachrinne beschäftigt war, glitt aus und stürzte herab. Da das Dach aber nicht sehr hoch ist, blieb der Lehrling ganz unverletzt. Dennoch wäre das Anlegen von Rettungsseilen bei allen bei Hochbauten beschäftigten Arbeitern höchst dringlich, da derlei Unfälle sich oft wiederholen und nicht jeder so glatt, wie der erwähnte, abläuft.

Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden. Preis der Original-Schachtel 2 Kronen. In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

Moll's Franzbranntwein u. Salz.

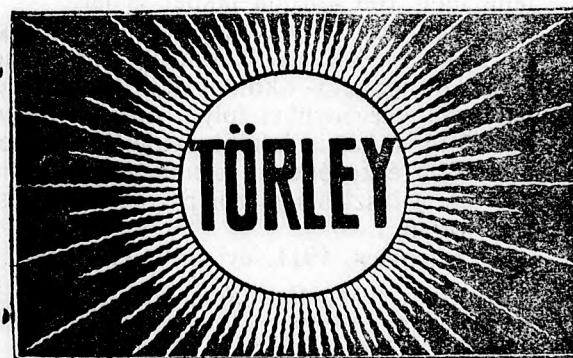
Schmerzstillende und kräftigende **Einreibung**, bestbekanntes und altbewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.

Original-Flasche K. 2. — Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.



Hauptverhand bei Apotheker A. MOLL k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben 9.

Von einem Hunde gebissen. Der in der Ferenczasse wohnhafte Tischler Johann Vogel wurde Freitag von einem Hunde gebissen. Auf Anzeige Vogels wurde der Hund, welcher dem ebenfalls in der Ferenczasse wohnhaften Michael Szalay angehört, eingefangen und die Sezierung des Hundes durch die Polizei angeordnet, um zu konstataren, ob das Tier nicht wutkrank war.



*** Dr. Richters Linimentum Capsici comp. (Anker-Pain-Expeller)** ist zu einem wahrhaft vollstümlichen Hausmittel geworden, das in vielen Familien seit langen Jahren stets vorrätig gehalten wird. Bei Rückenschmerzen, Hüftweh, Kopfschmerzen, Sicht, Rheumatismus usw. haben sich die Einreibungen mit dem Anker-Liniment stets als schmerzstillend erwiesen, auch bei epidemischen Krankheiten wie Cholera und Brechdurchfall sind Einreibungen des Unterleibs stets sehr vorteilhaft gewesen. Dieses vorzügliche Hausmittel ist auch mit gutem Erfolg bei Influenza als Einreibung angewendet worden

Béla Becker

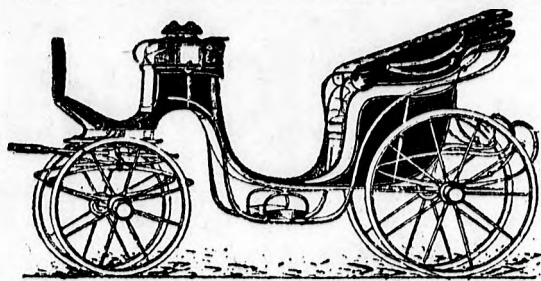
Schlosser, Dampf- und Wasserleitungsmonteur, übernimmt jede in dieses Fach schlagende Arbeit, Badezimmer-Einrichtungen und jedwede Schlosserarbeit zu billigsten Preisen. — Werkstätte: Weiss-Gasse.

JOSEF MAJOROS, Wagenbauer

Eigenes Haus. Lugos, Olloságer-Strasse 6. Telefon-Nr. 268.

Ständiges Lager in neuen und renovierten Wagen. Übernimmt Schmiede-, Wagner- und Lackiererarbeiten. Renovierungen und alle in dieses Fach schlagende Arbeiten werden prompt und pünktlich ausgeführt.

Billige und reelle Bedienung. Preiskurant gratis.



und wird zum Preise von 80 S., 1.40 u. 2. — K., in den meisten Apotheken vorrätig gehalten, doch verlange man beim Einkauf stets ausdrücklich: „Richters Anker-Liniment“ (Anker-Pain-Expeller) und sehe nach der Schutzmarke „Anker“ und den Namen „Richter“ und nehme nur Originalflaschen an.

Dankagung.

Anlässlich des Hinscheidens unserer unvergesslichen Mutter, Großmutter, Schwiegermutter und Urgroßmutter

Frau Witwe Albert Spiegel

sind uns von so zahlreichen Seiten so mannigfache Beweise innigster Teilnahme zugekommen, daß wir uns veranlaßt fühlen, all Jenen, die unseren teuren Toten ehrten und uns mit Worten des Trostes aufsuchten, auch auf diesem Wege unseren wärmsten Dank auszusprechen.

Die trauernde Familie.

Magda Prunkl

dipl. Madam

wohnt jetzt: Buziasergasse Nr. 7.

A bozovicsi járás főszolgabirájától.
3448—1911 kig. szám.

Pályázati hirdetmény.

Krassó-Szörény vármegye bozovicsi járáshoz tartozó dalbosfalvai I. és II-ik, továbbá a bányai, perebői és nérahalmosi segédjegyzői állásokra pályázatot hirdetek. Ezen állások javadalmazása egyenkint évi 1000 korona fizetés; — a bányainál azonfelül még 100 korona lakbér is jár.

Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy az 1900. évi XX. tcz. 3. §-ában előirt minősítésüket igazoló okmányaikkal felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi november hó 15-ig annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

A választás idejéről pályázókat értesíteni fogom.

Bozovics, 1911. évi október hó 29-én.

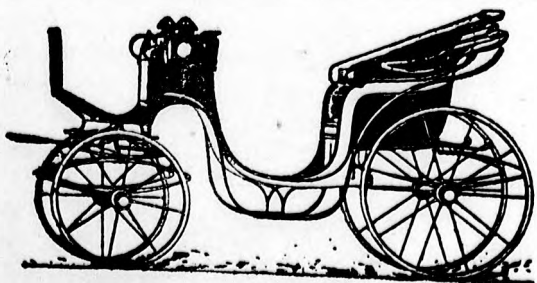
Argalás Samu, főszolgabíró.

Sie finden

durch Lösung von Erfinder-Aufgaben den besten Weg zum

Wohlstand.

Gratis-Versand durch Patent-Verwertungsgesellschaft Fr. Heimbach & Co., Cöln a. Rhein.



Hölgyek figyelmébe!

BREIT IGNACZ, LUGOS

Telefon 235.

Király-utca 3.

Telefon 235.

Kész női és gyermekruha áruháza.

Még eddig nem létező árban kerülnek eladásra.

Szintartó barchet pongyola	2.50 felj.	Szövet gyermekruha . . .	1.20 felj.
Barchet blous kimono . . .	1.20 „	Prágai clagé keztyü . . .	1.— „
Gyermekruha szintartó . . .	— .65 „	Gyermek harisnya	— .15 „
Szövet felső alj	1.75 „	Női kézi táska	— .45 „
Gyermek kabátok	2.95 „	Gyermek fejkötő	— .65 „
Fehér vagy klott alsó . . .	1.35 „	Miederek	— .85 „
Flanell alsó és nadrág . . .	1.40 „	Férfi vagy női trics ing . .	— .65 „
Fehér vagy színes női ing .	— .65 „	Selyem alsó	3.50 „
Gyermek kötények	— .35 „	Fekete és színes öv	— .30 „
Női korseta vagy nadrág . .	— .95 „		

Férfi ing, gallér, nyakkendők, kézelők saját árban.

Nagy választék csipke, selyem és angol

ingbluzokban.

Budapester Tapeziererwerkstätte

Lugos, Kirchengasse Nr. 33.

Beehre mich dem hochgeehrten Publikum von Lugos und Umgebung die ergebene Anzeige zu machen, dass ich am heutigen Tage in Lugos unter der Firma

Alexander Fleischmann

Kirchengasse Nr. 33

eine grösser angelegte Tapeziererwerkstätte ganz nach großstädtischem Muster eröffnete. Meine seit 25jähriger selbständiger Tätigkeit in der Hauptstadt erworbenen Erfahrungen setzen mich in die angenehme Lage, für pünktlichste Arbeit und exakte Ausführung garantieren zu können.

Ich bemerke nebstbei, dass ich auch in Loco circa 10 Jahre als Werkführer in den grössten Werkstätten tätig war, daher ich Gelegenheit hatte den Geschmack des g. Publikums kennen zu lernen. Bitte daher versuchsweise Ihre Bestellungen zu machen.

Achtungsvoll

Alexander Fleischmann

Kirchengasse Nr. 33.

Ich halte ständig am Lager:

Divans von 32.— Kronen aufwärts. Peluchedivans von 74.— Kronen aufwärts.
Ottomans von 40.— Kronen aufwärts. Afrikamatratzen von 15.— Kronen aufwärts.

PETER MERZIG, Wagenbauer u. Sattler

Kintzsy Pál-Gasse 2/a. (im eigenen Hause), unweit der Holzner'schen Holzhandlung, Karánsebesergasse.

Lager in neuen und reparierten



Kaleschwägen.



Übernimmt Reparaturen von Wagner-, Schmied-, Sattler- u. Lackierer-Arbeiten zu den billigsten Preisen



Familien-Nähmaschinen sind die vollkommensten!

Man kaufe nur in unseren Läden oder durch deren Agenten.

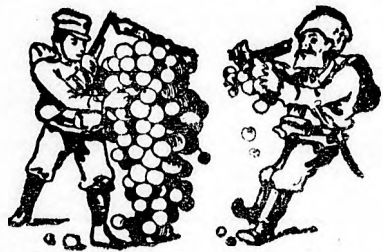
SINGER Co. Nähmaschinen Act.-Ges. Lugos, Széchenyigasse 2.

Eine Broschüre mit Anleitung zum Stopfen der Wälche wird gratis an Jedermann abgegeben.

Drucksorten für Handel, Gewerbe und Aemter

verfertigt rein, geschmackvoll und raschest die Buchdruckerei

Husvéth & Hoffler Lugos, Bonnazaffe 18. Telefon 161.



Veredelte Reben

amerikanische Schnitt- u. Wurzelreben in verschiedenen Sorten liefert, garantiert fortenrein in reichster Auswahl die schon seit Jahren als erste und solideste Firma bekannte:

Kokelfaler Erste Rebenvzuchtungsanlage

Eigentümer: FR. CASPARI,

Mediath, Nr. 49 (Siebenbürgen),

Bitte illustrierte Preisliste zu verlangen!

Die Preisliste enthält Anerkennungs-schreiben aus allen Teilen des Landes und kann daher jeder Weingartenbesitzer schon vor Aufgabe seiner Bestellung durch mündliche oder schriftliche Anfrage bei bekannter Persönlichkeit sich von der unbedingten Verlässlichkeit obiger Firma die Gewißheit verschaffen.

UMSONST ERHALTEN SIE KATALOGE ÜBER TRIUMPH-SPARHERDE TRIUMPH-WERKE HERD- u. OFENFABRIKEN Gesellschaft m. b. H. WELS, OB.OEST.



VERDIENST

2-5

Kronen täglich

durch Ausübung von Strickarbeiten auf unserer «Venus»- od. «Jupiter»-Strickmaschine. Unterricht gratis. Geschlecht, Alter, Wohnort Nebensache. Erlernung in zwei Tagen. Garantierte Arbeitsnahme von uns. Verlangen Sie Auskunft.

Christlichen-Hausindustrie, Wien,

XVI/2, Gaullachergasse 12.

Übersiedlungsanzeige

Die im Jahre 1884 gegründete Glas- und Porzellanhandlung Jakob Kaufmanns Nachfolger

Hecker u. Kludsky übersiedelte in das Haus

Széchenyigasse 5

vis-à-vis der Volksbank.

Ein Lehrling aus gutem Hause wird mit Bezahlung aufgenommen.

Keller zu vermieten.

Telefon 224. Telefon 224.

Wohnung zu vermieten.

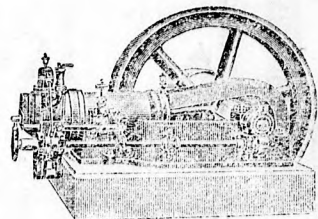
Vom 1. November ab ist in der Bogjanerstraße Nr. 14 eine aus 4 Zimmern, Vorzimmer, geschlossener Gang, Küche, Speisekammer, Keller und allen Nebenräumlichkeiten bestehende, mit elektrischer Beleuchtung versehene Wohnung zu vermieten.

Näheres in der «Sungaria» Cementwarenfabrik.

Putze nur mit Globus Putzextrakt Besten Metallputz der Welt.

ROHÖL-SAUGGAS-DIESEL-BENZIN-MOTOREN UND LOKOMOBILEN

PROMPTE LIEFERUNG GÜNSTIGE ZAHLUNGS-BEDINGUNGEN WEIT-GEHENDSTE GARANTIE



Dresdner Motorenfabrik Akt.-Ges.

Deutschlands älteste und größte Motorenfabrik

GENERALVERTRETUNG:

Ignatz Gelért & Co.

BUDAPEST, V., Kohárygasse 4

(Ecke Alkotmány-Gasse)

Eine ehrbare Witwe

mit einem 12jährigen Knaben wünscht bei einer gutherzigen kinderlosen Herrschaft als

Wirtschafterin

unterzukommen. Bezahlung nach Uebersicht. - Anzufragen in der Redaktion dieses Blattes.

Neuer Modosalon!

Wir erlauben uns dem geehrten Publikum zur Kenntniss zu bringen, dass wir am 1-ten November l. J. in Lugos, (Széchenyi-Gasse, im Schnitzer'schen Hause) einen, der modernen Zeit entsprechenden

Damenkleider-Modosalon

eröffnen werden.

Als wir zu unserer Unternehmung die gütige Unterstützung des geehrten Publikums bitten, bemerken wir gleichzeitig, dass alle in dieses Fach schlagende Arbeiten pünktlich und zu mässigen Preisen bewerkstelligt werden.

Hochachtungsvoll

Stefanie Iritz u. Aranka Friedmann.

5000 Uhren gratis!



Behufs Reklame haben wir uns entschlossen, obige Anzahl Uhren an die Leser dieser Zeitung zu verschenken.

Zum Vers. kommen nur unsere hoch-eleganten Präzisions-Uhren «Noblesse» Herren od. Damenuhr nach Wunsch. Schreiben Sie so, solange der Vorrat reicht an:

Gold- u. Juwelen-Haus

Hans Schmitz, Wien, VI.

Liniengasse 60.



FISCHER u. Comp
Baum- und Rebschulen.

wende sich jedermann, der Wert auf prima sortenreines Material legt.

Obstbäume

Alleebäume, Ziersträucher, Coniferen, Heckenpflanzen, Beerenobst, Wildlinge etc.

Rebenveredlungen

(Brachtware europ. und amerik. Schnitt- und

Wurzelreben) Beleh-

render Hauptkatalog

auf Verlangen

gratis.

Überraschend billig sind die Preise im Modewarenhaus Brauch Ferenc

Lugos, „Palais Poporul“. Telefon 255.

Solide Bedienung!

Enorme Auswahl in Herbst- und Winterneuheiten! Doubl-Stoffe für Jacken und Kostüme. Engl. Damenkostüme. Aparte Blousen und Kleidersamte. Blousen-, Kleider- und Aufputz-Seide. Mode-Barchende und Flanelle. Spitzen-Stoffe, Aufputz-Artikel. Spitzen-Vorhänge, Teppiche, Bettgarnituren, Leinwände, Herren und Damenwäsche!

Kein Kaufzwang!

Preise Konkurrenzlos!

Kein Kaufzwang!



Ein heller Kopf

macht sich die Fortschritte zu eigen, die die Nahrungsmittel-Chemie den Hausfrauen beschert hat.

Dr. Detker's Backpulver á 12 h. dient als Ersatz für Gern oder Hefe, macht Guglhupf, Torten, Linzer Teig und alle sonstigen Bäckereien und Mehlspeisen lockerer, größer, wohlschmeckender und leichter verdaulich.

Dr. Detker's Puddingpulver á 12 h. mit Milch gekocht, geben eine knochenbildende delikate und billige Nachspeise für Kinder und Erwachsene.

Dr. Detker's Vanillinzucker á 12 h., dient zum Vanillieren von Schokolade, Tee, Puddings, Milch, Saucen, Cremes, zum Besetzen aller Art Mehlspeisen u. Bäckereien und ersetzt die teure Vanille-Schote vollkommen. Der Inhalt eines Päckchens entspricht 2-3 Schoten guter Vanille.

Ausführliche Gebrauchsanweisung auf jedem Paket. Überall in den Kolonialwaren- u. Geschäften vorrätig. Rezepte gratis.

Dr. Detker, Baden-Wien.

Zu haben in Lugos bei Alfred Fischl und Georg Rakovits.

Für Erholungsbedürftige

bester Herbst- und Winteraufenthalt Seebad u. klim. Kurort Cirkvenica an der Adria. Den ganzen Tag Aufenthalt im Freien. Schöne und billige Balkonzimmer mit herrlicher Meeresaussicht und vorzügliche ungarische Küche in der ärztlich warm empfohlenen Pension Villa Adria, Deutsche Besitzer.

Colossales Glück bei GAEDICKE.

Bei der jetzt beendeten VI. Klasse brachten wir am hiesigen Platze die grosse Prämie von

605.000 Kronen Los Nr. 55503

zur Auszahlung.

Hinweisend auf unsere unerreicht dastehenden Gewinnerfolge offerieren wir zur Ziehung

I. Klasse am 16. und 17. November

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	Lose
12	6	3	1.50	Kronen

Bankhaus Gaedicke

Budapest, Kossuth Lajos-u. 11.

BESTELLSCHEIN.

Zur I. Klasse der kön. ung. privil. Klassenlotterie bitte mir

Los Nr.

nebst amtlichem Plane einzusenden.

Der Betrag von Kr. Heller ist per Nachnahme zu erheben. } Nicht gewünschtes bitte zu streichen folgt per Postanweisung.

Genaue Adresse { Name, Stand
Wohnort
Letzte Post

Die Einlage I. Klasse beträgt:

Los	1/1	1/2	1/4	1/8
Kronen	12.—	6.—	3.—	1.50

Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerichtete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und Dampfwascherei

Lugos, Kirchengasse Nr. 6

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum färben, Herren-, Damen- und Kinderkleider zum putzen, wie auch allerlei Wäsche zum waschen und bügeln bei billigen Preisen.

HINGERICHTET

ist jeder Blick auf den berühmten
SCHÖNHEITS-PFLEGEMITTEL

VIOGA = Crème Preis 1.- K
Seife „ -.60 „
Pouder „ 1.- „
Haarfarbe „ 2.- „

welche verblüffend weiss und rein den Teint machen.

WEISS' wohl-schmeckender und wohl-riechender feinsten

Leberthran

für Kinder u. Erwachsene das beste Stärkungsmittel.

Preis 1 Flasche 2 Kr.

Alleiniger Erzeuger:

Weiss S. Sándor Apotheker

«Zum Goldenen Kreuz»

Temesvár-Stadt, Domplatz Nr. 2-6.

Zu haben in Lugos bei Apotheker V é r t e s, in Karánsebes bei Apotheker Müller, in Pancsova bei Apotheker Bauer.

--- Diskreter Postversandt zweimal täglich. ---
Bestellungen über 10 Kronen werden franko gefendet.

Großer Gelegenheitskauf

in dem englischen

Herren-, Knaben- und Kinder- **Kleiderwaarenhaus**

Özv. Schwarcz Simonné

Isabella- (Hauptplatz) LUGOS im Patzl'schem Hause

neben dem Stadthause.

Vertreter: ANTON SCHWANEK.

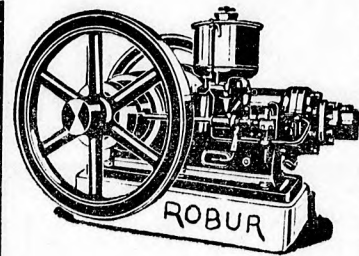
Original schwedischer patentierter „ROBUR“-Rohölmotor

ist wegen seiner Vorzüge zweifellos die beste Betriebsmaschine der Welt

von 2—300 Pferdekraften.

Die „ROBUR“-Rohölmotoren

sind zufolge ihrer allereinfachsten Konstruktion für



Mühlen-
Industrie-
Unternehmungen, für
aller Art
landwirtschaftl. und
Drusch-
zwecke

aller besten zu empfehlen.

Verlässlicher billiger Betrieb.

Rohölverbrauch 1 1/2 Heller pro Pferdekraft.

Keine Finanzkontrolle. Günstige

Ratenzahlungen. Volle Garantie.

Mit Preiskurant und Auskunft dient:

LANDLER ÖDÖN

Motoretablishement

BUDAPEST, V., Lovag-u. 6.

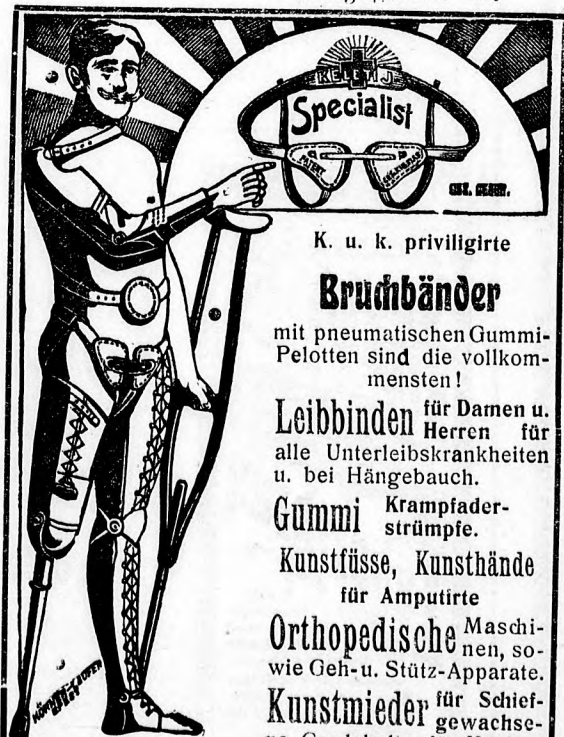
Vertreter werden gesucht.

Für Klavierspieler!

Ein jedes Klavier stimmt
rein und tadellos zu 5 Kr.
per Klavier.

Hugo Ringel

Bengasse Nr. 12.



K. u. k. privilegierte

Bruchbänder

mit pneumatischen Gummipelotten sind die vollkommensten!

Leibbinden für Damen u. Herren für alle Unterleibskrankheiten u. bei Hängebauch.

Gummi Krampfaderstrümpfe.

Kunstfüsse, Kunsthande für Amputirte

Orthopädische Maschinen, sowie Geh- u. Stütz-Apparate.

Kunstmieder für Schiefgewachsene, Gradhalter für Knaben

und Mädchen, sowie sämtliche zur Krankenpflege gehörige Artikel werden nach dem neuesten System der modernen Technik zu billigsten Original Fabrikpreisen erzeugt.

Neueste illustrierte Preislisten mit ca. 3000 Illustrationen und den dazu gehörigen Gebrauchsanweisungen werden gratis und franko versendet durch die Fabrik k. u. k. priv. Bandagen und medicinischer Specialitäten.

KELETI J. BUDAPEST, IV., Korona herzeg-
utca 17.

Gegründet. 1878.

Telefon 13-67.

<p>ÖH JAJ!</p>  <p>Muß ersticken an diesen Bösen Huften!</p>	<p>Bei Huften, Hülferkeit und Verschleimung wirken rasch und sicher</p> <p>Egger's Brustpastillen.</p> <p>Schmecken vorzüglich und beeinträchtigen den Appetit nicht.</p> <p>Per Karton 1 und 2 Kronen. Probekarton 50 Heller.</p> <p>Haupt- und Versandtdepot:</p> <p>Reichspalatin - Apotheke, Budapest, VI., Váci-körut 17.</p>	<p>ÉLJEN!</p>  <p>Egger's Brustpastillen haben mich rasch befreit</p>
--	--	---

Erhältlich in Lugos: Fischer János, Rieger Nándor, Vértes Lajos, Huczik és Tsa. Karánsebes: Alexandrovits Döme, Müller Fülöp. Német-Bogsán: Risztics Milán. Resiczabánya: Brada Ede, Csapó János gyógyszertárakban.

Wer elegante und dauerhafte Schuhe tragen will, der besuche das neue Schuhwarengeschäft

Lugos, Széchenyigasse
neben dem Auspitz'schen Papiergeschäft.

KECSKEMÉTI SÁNDOR
OPTIKER

== Temesvár, Agrar-Palais 7. ==

<p>Ärztliche Instrumente, Verbandstoffe und Artikel zur ::: Krankpflege ::: Alleinige Niederlage der Kodak-Gesellschaft für</p> <p style="text-align: center;">Temesvár.</p>		<p>Photographische-Apparate, Grammophone und Tennis-::: Sport-Artikel. ::: Kodak-Apparate, Papiere und andere Erzeugnisse der Gesellschaft zu Original-Fabrikpreisen.</p>
--	---	---

Elektrotechnisches Etablissement. - Vernickelungs-, Hohl- und Kunstschleif-Anstalt.

Telegramm-Adresse: **KECSKEMÉTI, TEMESVÁR.**
Telefon 220. Katalog gratis. Telefon 220.

An Dauerhaftigkeit unübertroffen
Etwas besseres als die
Fußboden-Lackfarbe

„Linolin“

gibt es nicht.

Zu haben nur in der Spezererhandlung:
::: Alfred Fischl, Lugos :::

Erste und grösste süding.
Uniformirungs - Anstalt
und erstklassiges
== Herrenkleider - Atelier ==

Kolarits  Nándor
Temesvár
Innere Stadt, Merczygasse 10
Telefon Nr. 240.

Empfiehl sich zur Anfertigung von aller Arten
Uniformen, Sport- und Civilkleider u. Magnaten-Kostüme

in bester Qualität und Ausführung, auch den heikelsten Ansprüchen Genüge leistend. Das altbewährte Renommé meiner Firma verbürgt solideste Bedienung.

Nur dann echt, wenn die dreieckige Flasche mit nachstehendem Streifen (roter und schwarzer Druck auf gelbem Papier) verschlossen ist.

Bis jetzt unübertroffen!!!

W. Maager's  **DORSCH**
echter gereinigter

Leberthran

(in gesetzlich geschützter Adjustierung)
gelb per Flasche 2 K. - weiss per Flasche 3 K.
von
WILHELM MAAGER
in Wien.

Seit 1869 in der österreich-ungarischen Monarchie allgemein eingeführt.
Von den Herren Professoren und Aerzten mit Vorliebe verordnet.

Zu bekommen in den meisten Apotheken u. Drogerien.

General-Depot und Haupt-Versand für die österr.-ung. Monarchie bei:
Wilhelm Maager, Wien
III./3., Heumarkt 3.

WILHELM MAAGER'S
Leberthran
DORSCH

Seit 1869 in der Monarchie allgemein eingeführt. Von den Herren Professoren und Aerzten mit Vorliebe verordnet.

Professur für Pharmazie an der Universität Wien

Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Schutzmarke: „Anker“

Liniment. Capsici comp.
Gras für
Anker-Bain-Expeller

ist ein altbewährtes Hausmittel, das seit langen Jahren als zuverlässige Einreibung bei Gicht, Rheumatismus und Gelenk-Erkrankungen angewendet wird.

Warnung. Minderwertiger Nachahmungen wegen sei man beim Einkaufe vorsichtig und nehme nur Originalflaschen in Schachteln mit der Schutzmarke „Anker“ und dem Namen Richter an. - Zum Preise von 80 h, K 1.40 und K 2.- vorrätig in den meisten Apotheken; Haupt-Depot bei Josef von Löbl, Apotheker in Budapest. Dr. Richters Apotheke zum „Goldenen Löwen“ in Prag, Elisabethstraße Nr. 5 neu.